

Unit 3 - At the Hotel and Restaurant

Chapter 14 - On the Beach at Last!

Dialogue

Caterina	Oggi è così bello in spiaggia, no?	Today is beautiful at the beach, no?
	È sereno. C'è il sole.	It is clear. It is sunny. (lit. There is sun.)
	Non fa molto caldo.	It is not too hot.
Elena	Sì. Mi piacciono tanto i giorni d'estate.	Yes. I like the days of summer very much.
	Sono Elena. Piacere.	I am Helen. Pleased to meet you.
Caterina	Mi chiamo Caterina. Piacere mio.	My name is Kathy. The pleasure is mine.
Elena	Mio marito, Tommaso, e mia figlia Concetta, sono andati a fare il bagno.	My husband, Tom, and my daughter Connie, went for a swim.
	Veniamo qui ogni anno. Come hai trovato quest'albergo?	We come here every year. How did you find out about this hotel?
Caterina	La mia famiglia è stata in quest'albergo, cinque anni fa,	My family stayed in this hotel, five years ago,
	per una settimana, quando avevo vent'anni.	for a week, when I was twenty years old.
	Sono tornata in Italia per venire a trovare mio cugino Pietro e la sua famiglia.	I have returned to Italy for a visit (with) my cousin Peter and his family.
Elena	Ma non ho visto nessuno con te questa mattina.	But I didn't see anyone with you this morning.
Caterina	Sono in albergo. Arriveranno presto.	They are in the hotel. They will arrive soon.

Unit 3 - At the Hotel and Restaurant

Chapter 14 - On the Beach at Last!

Dialogue (cont'd - 2)

Caterina	Mio nipote, Michele, ha fatto quel castello di sabbia là, ieri.	My nephew, Michael, made that sand castle over there, yesterday.
	La settimana scorsa, il giorno di Ferragosto, è stato il suo compleanno.	Last week, on Ferragosto, (it) was his birthday.
	Lui ha tre anni.	He is three years (old).
Elena	Molto bene! Tanti auguri a lui!	Wonderful! Best wishes to him!
	Da quanto tempo stai viaggiando in Italia?	For how much time (how long) have you been traveling in Italy?
Caterina	Sto viaggiando in Italia da un mese.	I have been traveling in Italy for a month.
Elena	Da quando sei a Stresa?	Since when have you been staying in Stresa?
Caterina	Sono a Stresa dal sedici agosto.	I've been staying in Stresa since August 16 th .
Elena	Forse ci vediamo ancora in spiaggia.	Perhaps we will see each other again on the beach.
	Concetta e Michele possono giocare insieme.	Connie and Michael can play together.
	Ora devo andare.	Now I must go.
Caterina	Spero di vederti ancora.	I hope to see you again.
	Fatti vedere! Ciao!	Let me see you again! Bye! (lit. Make yourself seen!)

Unit 3 - At the Hotel and Restaurant

Chapter 14 - On the Beach at Last!

Dialogue (cont'd - 3)

Francesca	<i>(In un attimo...)</i>	<i>(In a moment...)</i>
Francesca	Ciao, Caterina. Chi era la donna con cui parlavi?	Hi, Kathy. Who was the woman with whom you were speaking?
Caterina	Si chiama Elena. L'ho conosciuta questa mattina.	Her name is Helen. I met her this morning.
Francesca	Per quanto tempo hai parlato con Elena?	For how much time (how long) did you speak with Helen?
Caterina	Parlavo con lei da pochi minuti quando sei arrivato tu.	I was speaking with her for a few minutes when you arrived.
	Lei è molto simpatica.	She is very nice.
	Speriamo di vederci dopo.	We hope to see each other later.